

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Доклад Совета по торговле и развитию о
работе
его одиннадцатой (предсессионной)
исполнительной сессии,

проходившей во Дворце Наций в Женеве
5 сентября 1995 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(11)/2
13 October 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Доклад Совета по торговле и развитию о работе
его одиннадцатой (предсессионной)
исполнительной сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
5 сентября 1995 года

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
I.	Введение	1 - 2
II.	Доклады и мероприятия вспомогательных органов Совета: вопросы, требующие принятия решения (пункт 4 повестки дня)	3 - 18
III.	Процедурные, институциональные, организационные и административные вопросы	19 - 28
A.	Открытие сессии	19
B.	Президиум Совета	20
C.	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) . .	21
D.	Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы (пункт 2 повестки дня)	22 - 25
E.	Определение кандидатур должностных лиц Президиума сорок второй сессии Совета и Сессионного комитета первой части сорок второй сессии (пункт 3 повестки дня)	26 - 27
F.	Доклад Совета по торговле и развитию о работе его одиннадцатой сессии (предсессионной) исполнительной сессии (пункт 6 повестки дня)	28

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Повестка дня одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии Совета по торговле и развитию
II.	Участники

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Одиннадцатая (предсессионная) исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была проведена во Дворце Наций в Женеве 5 сентября 1995 года. Исполнительная сессия состояла из одного заседания - 861-го пленарного заседания Совета. Повестка дня одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии приводится ниже в приложении I.

2. От имени членов Совета по торговле и развитию и в своем личном качестве Председателя Совета Его Превосходительство г-н Ричард Пирс (Ямайка) поздравил г-на Рубенса Рикуперу (Бразилия) с его назначением - которое в ближайшее время будет подтверждено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций - на пост Генерального секретаря ЮНКТАД 1/.

1/ Назначение г-на Рубенса Рикуперу на пост Генерального секретаря ЮНКТАД было подтверждено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 сентября 1995 года.

II. ДОКЛАДЫ И МЕРОПРИЯТИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ СОВЕТА: ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ

(Пункт 4 повестки дня)

Пункт 4 а) - Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, четырнадцатая сессия (6-10 марта 1995 года)

3. Председатель обратил внимание на согласованные выводы (см. приложение I к докладу о работе сессии), которые касаются подготовки к третьей Конференции по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, намеченной на 13-21 ноября 1995 года.

4. Совет принял к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее четырнадцатой сессии (TD/B/42(1)/3-TD/B/RBP/106) и согласованные выводы, содержащиеся в приложении I.

Пункт 4 б) - Специальная рабочая группа по роли предприятий в развитии, первая сессия (3-7 апреля 1995 года) и вторая сессия (3-7 июля 1995 года)

Первая сессия

5. Председатель обратил внимание на приложение II к докладу о работе первой сессии, в котором содержится подготовленное секретариатом резюме основных вопросов, поднятых в ходе обсуждения, и в частности на пункт 33 резюме, где содержатся предложения относительно дальнейших исследований.

6. Совет принял к сведению доклад Специальной рабочей группы о работе ее первой сессии (TD/B/42(1)/2-TD/B/WG.7/4) и одобрил предложения относительно дальнейших исследований, которые изложены в пункте 33 резюме дискуссий в приложении II.

Вторая сессия

7. Председатель заявил, что доклад о работе второй сессии Специальной рабочей группы включен в ее заключительный доклад, представленный Совету в документе TD/B/42(1)/17. В части первой этого доклада содержатся выводы и рекомендации, принятые Рабочей группой на ее второй сессии. Он обратил внимание на пункт 8, в котором указываются темы, заслуживающие дальнейшего анализа и изучения, и на пункт 9, в котором отмечается, что результаты работы Специальной рабочей группы, отраженные в ее заключительном докладе и в докладе о работе ее первой сессии, окажутся полезными для процесса подготовки к ЮНКТАД IX.

8. Совет принял к сведению заключительный доклад Специальной рабочей группы (TD/B/42(1)/17-TD/B/WG.7/8); одобрил выводы и рекомендации, принятые на второй сессии и содержащиеся в части первой этого доклада, включая рекомендации относительно тем для дальнейшего анализа и изучения, которые указаны в пункте 8; и постановил препроводить заключительный доклад Специальной рабочей группы восемнадцатой специальной сессии Совета в декабре 1995 года для рассмотрения в том числе вопроса о любых последующих институциональных мерах.

Пункт 4 с) - Комиссия по международным инвестициям и транснациональным корпорациям, двадцать первая сессия (24-28 апреля 1995 года)

9. Председатель обратил внимание на приложение I к докладу, в котором содержатся согласованные выводы, принятые Комиссией в отношении ее будущей работы. В связи с пунктом 6 этих согласованных выводов Совет отметил, что пункт об издании Доклада о мировых инвестициях на всех официальных языках был включен в общую программу публикаций ЮНКТАД на предстоящий двухгодичный период.

10. Совет принял к сведению доклад Комиссии по международным инвестициям и транснациональным корпорациям о работе ее двадцать первой сессии (TD/B/42(1)/4-TD/B/ITNC/6) и одобрил согласованные выводы, содержащиеся в приложении I.

Пункт 4 d) - Постоянный комитет по развитию секторов услуг: содействие формированию конкурентоспособных секторов услуг в развивающихся странах: морские перевозки, третья сессия (6-9 июня 1995 года)

11. Председатель обратил особое внимание на пункты 67-72 доклада о работе сессии, которые представляют собой доклад Постоянного комитета Совету по торговле и развитию об обзоре программы своей работы. Ход дискуссий по этому пункту, которые были проведены в Комитете, отражен в пунктах 52-66 доклада.

12. Совет принял к сведению доклад Постоянного комитета (по морским перевозкам) о работе его третьей сессии (TD/B/42(1)/5-TD/B/CN.4/50) и постановил направить своей восемнадцатой специальной сессии ту часть доклада о работе сессии, которая представляет собой доклад Постоянного комитета Совету об обзоре программы своей работы. Совет постановил также направить своей восемнадцатой специальной сессии в качестве справочного материала документ TD/B/CN.4/48, который представляет собой доклад секретариата ЮНКТАД об обзоре программы работы Постоянного комитета с заострением внимания на подготовке к ЮНКТАД IX.

Пункт 4 e) - Специальная рабочая группа по торговле, окружающей среде и развитию, вторая сессия (6-9 июня 1995 года)

13. Председатель обратил внимание на пункт 23 доклада, в котором говорится о великодушном приглашении правительства Финляндии провести двухдневный семинар в январе 1996 года.

14. Совет принял к сведению доклад Специальной рабочей группы по торговле, окружающей среде и развитию о работе ее второй сессии (TD/B/42(1)/6-TD/B/WG.6/7) и подготовленное Председателем резюме обсуждений, которое содержится в приложении I. В связи с пунктом 24 доклада Совет с удовлетворением принял к сведению также предложение правительства Финляндии принять двухдневный семинар по торговле, окружающей среде и развитию в Хельсинки в январе 1996 года в рамках подготовки к ЮНКТАД IX.

Пункт 4 f) - Постоянный комитет по борьбе с нищетой, третья сессия (12-16 июня 1995 года)

15. Председатель Совета отметил, что подготовленное Председателем Комитета резюме обсуждений, проведенных в ходе неофициальной части третьей сессии Постоянного комитета, содержится в приложении II к докладу. В связи с приложением I, в котором содержатся согласованные выводы, принятые Постоянным комитетом, он обратил внимание на пункты 10-14, касающиеся будущей работы ЮНКТАД в области борьбы с нищетой.

16. Совет принял к сведению доклад Постоянного комитета по борьбе с нищетой о работе его третьей сессии (TD/B/42(1)/10-TD/B/CN.2/16) и постановил направить своей восемнадцатой специальной сессии - для принятия соответствующих решений - ту часть доклада, которая касается осуществления программы работы Комитета, а также в качестве справочной документации записку секретариата ЮНКТАД, посвященную обзору выполнения программы работы и предлагаемым будущим направлениям работы Комитета (TD/B/CN.2/15).

Пункт 4 g) - Постоянный комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, третья сессия (19-23 июня 1995 года)

17. Председатель обратил внимание на согласованные выводы, принятые Комитетом (приложение I), и на резюме неофициальных докладов и обсуждений (приложения II и III), а также на обзор программы работы Комитета, результаты которого отражены в пункте 21 согласованных выводов (приложение I) и в пунктах 27-31 резюме Председателя (приложение III).

18. Совет принял к сведению доклад Постоянного комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами о работе его третьей сессии (TD/B/42(1)/7-TD/B/CN.3/16) и постановил направить своей восемнадцатой специальной сессии - для дальнейшего рассмотрения и принятия соответствующих решений - ту часть доклада, в которой отражен обзор программы работы, проведенный Комитетом, вместе с подготовленным секретариатом ЮНКТАД докладом, озаглавленным "Обзор программы работы Постоянного комитета по ЭСРС с заострением внимания на подготовке к ЮНКТАД IX" (TD/B/CN.2/15), в качестве справочного материала.

III. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

19. Одиннадцатая (предсессионная) исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была открыта 5 сентября 1995 года Председателем Совета на его текущей сорок первой сессии г-ном Ричардом А. Пирсом (Ямайка).

B. Президиум Совета

20. Поскольку состав должностных лиц, избранных в Президиум Совета на сорок первой сессии, не претерпел никаких изменений, состав президиума одиннадцатой исполнительной сессии был следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Ричард А. Пирс (Ямайка)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация) г-н Фабьен Рафаэль Эдафе (Мадагаскар) г-н Рюдигер Лемп (Германия) г-н Сохэй Наито (Япония) г-н Хосе Луис Перес Габилондо (Аргентина) г-н Стивен А. Шлейкджер (Соединенные Штаты Америки) г-н Адиан Силалахи (Индонезия) г-н Бьёрн Скогмо (Норвегия) г-н Джамалуддин Сайед (Бангладеш) Его Превосходительство Зденек Венера (Чешская Республика)
<u>Докладчик:</u>	г-н Калсон Мбегаболаве (Зимбабве)

C. Утверждение повестки дня

(Пункт 1 повестки дня)

21. Совет утвердил предварительную повестку дня одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии, содержащуюся в разделе I документа TD/B/EX(11)/1 (повестку дня см. в приложении I ниже).

D. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

Пункт 2 а) - Положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами

22. Председатель сообщил Совету о том, что в настоящее время в составе ЮНКТАД насчитывается 188 членов, которые перечислены в документе TD/B/42(1)/INF.1. В связи с этим пунктом он обратил внимание на положения пункта 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым список государств, содержащийся в приложении к этой резолюции, должен пересматриваться Конференцией на периодической основе с учетом изменений названий государств-членов. В последний раз Конференция провела такой пересмотр на своих шестой и седьмой сессиях, и список в его нынешнем виде содержится в приложении к вышеупомянутому документу. После ЮНКТАД VII членами ЮНКТАД стали еще 23 государства. Следовательно, Конференция проведет пересмотр списков государств на своей девятой сессии согласно соответствующим рекомендациям Совета. Он добавил, что исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД связался с теми государствами, которые стали членами ЮНКТАД после седьмой сессии Конференции, для установления того, к какому списку они предпочитают отнести свою страну. Он напомнил, что государства распределяются по этим спискам в основном для целей выборов и в связи с другими процедурными вопросами.

Пункт 2 b) - Членский состав Совета по торговле и развитию

23. Совет насчитывает в своем составе 140 членов, которые перечисляются в документе TD/B/42(1)/INF.1.

Пункт 2 с) - Членский состав постоянных комитетов и специальных рабочих групп

24. Председатель обратил внимание на документ TD/B/42(1)/INF.2, который содержит пересмотренные списки членов четырех постоянных комитетов и членов трех специальных рабочих групп, и сообщил Совету, что о любых поправках или дополнениях следует уведомлять секретаря Совета.

Пункт 2 d) - Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам в 1996 году

25. Совет отметил, что пока нет возможности определить кандидатуры всех 19 членов Рабочей группы и что это будет сделано на первой части сорок второй сессии Совета 2/.

Е. Определение кандидатур должностных лиц Президиума сорок второй сессии Совета и Сессионного комитета первой части сорок второй сессии

(Пункт 3 повестки дня)

26. Его Превосходительство г-н Вильям Росье (Швейцария) был официально избран путем аккламации Председателем сорок второй сессии Совета по торговле и развитию.

27. Что касается других членов Президиума, то Совет заслушал информацию о кандидатурах представителей, которые должны быть официально избраны в первой день сорок второй сессии Совета 3/.

Ф. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии

(Пункт 6 повестки дня)

28. В соответствии с установившейся практикой Совет уполномочил Докладчика подготовить под общим руководством Председателя доклад Совета о работе его одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии.

2/ Кандидатуры членов Рабочей группы на 1996 год см. в докладе Совета о работе первой части его сорок второй сессии (TD/B/42(1)/19 (Vol.I)), раздел I.C, пункт 8 а).

3/ Список избранных членов Президиума сорок второй сессии Совета, см. там же, раздел III.B.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ОДИННАДЦАТОЙ (ПРЕДСЕССИОННОЙ) ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

1. Утверждение повестки дня
2. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) Положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами
 - b) Членский состав Совета по торговле и развитию
 - c) Членский состав постоянных комитетов и специальных рабочих групп
 - d) Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам в 1996 году
3. Определение кандидатур должностных лиц Президиума сорок второй сессии Совета и Сессионного комитета первой части сорок второй сессии
4. Доклады и мероприятия вспомогательных органов Совета: вопросы, требующие принятия решения
5. Прочие вопросы
6. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его одиннадцатой (предсессионной) исполнительной сессии.

Приложение II

УЧАСТНИКИ*

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австрия
Алжир
Аргентина
Афганистан
Бангладеш
Беларусь
Болгария
Боливия
Бразилия
Венгрия
Венесуэла
Вьетнам
Габон
Германия
Гондурас
Греция
Доминиканская Республика
Египет
Индия
Индонезия
Иордания
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Испания
Катар
Китай
Колумбия
Кот-д'Ивуар
Ливийская Арабская Джамахирия
Малайзия
Мальта
Марокко
Мексика
Монголия
Непал
Нигерия
Нидерланды

Новая Зеландия
Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Оман
Пакистан
Панама
Парагвай
Польша
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Румыния
Сальвадор
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Таиланд
Тринидад и Тобаго
Тунис
Турция
Филиппины
Финляндия
Франция
Хорватия
Чешская Республика
Чили
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Эфиопия
Южная Африка
Ямайка
Япония

- * Список с указанием фамилий участников см. в документе TD/B/EX(11)/INF.8.

2. На сессии было представлено следующее государство - член ЮНКТАД, не являющееся членом Совета:

Латвия

3. На сессии была представлена Программа развития Организации Объединенных Наций. Также был представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

4. На сессии было представлено следующее специализированное учреждение:

Международный валютный фонд

На сессии была представлена также Всемирная торговая организация.

5. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Европейское сообщество

Организация африканского единства

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров)

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

Всемирная федерация ветеранов войны.
